GUITS NE PXEEḺ PABL LO ZHA FILIP

¡Diuzh to grëse to!

1 Naa nac Pabl, grop no Timoté laa no rxeeḻ
guits rii guiedz Filip i. Laaw ziaad lo to ne nac to
zha ne ngable lo Dios, ni nacnie to Jesús; zigtaa
tow, zigtaa zha ne zo lo tow, zigtagaa zha ne ruṉ
xyudar zhow. Naṉle to gaṉle zigtaa naaw, zigtaa
Timotéw, tib nguṉdziin nac no lo Jesús.

2 Dios meṉ ne nac Pxoz ne, ni Jesús meṉ ndzon
ne rnabey, me glu gaṉle pa lotaa noxco me to,
zeeṉa ni tib zhgab ctsebde to.

3 Zeeṉe rsoladztaa naa to, rded naa xquizh lo
Dios;
4 ni zeeṉe rzodiidznie naa me, rley naa goṉ rnab
naa lo me gacnieṉ me to;
5 sac desde dze ne laa to psilo bliladz Jesús haxta
lo nadze, tibaque laa to quiayacnie naa, quiayuṉ
to xyudar naa noseed naa miech Xtiidz Ndzon me.
6 Ni naṉpaa naa, zigne squi psilo Dios nozhix-
cuaa me lo xquieḻmban to, zigse zie dze laa me
gzhixcuaaraa to, zeeṉa nsinle zo to gaḻ dze ne laa
Jesús guiaad stib.

7 Miṉ co racladz naa, ni ib rieguiaḻa sac ne nligaa
rleynie naa to. Sac ib rsaande to naa, zigtaa zeeṉe
znu no naa ladzguiiba, zeeṉe zonlaagaa naaw,
zaatne racpaa rne naa ni rlu naa gaṉle ne nli
diidzli nac Xtiidz Jesús.

8 Dios naṉ gaṉle pa lotaa nonie to guic naa,
rquianë zdoo naa to, zigne rzacaque Jesús ne.

9 Rnab naa lo Dios gacnieṉ me to, zig zie dze
gleynieraa to samiech to, tsabiiniraa to,
10 zeeṉa guieṉ to cue to niapse grë ncuaaṉe
ndzinli guṉ to. Sca iṉe ndzinli nac lo xquieḷmban
to, ni tib xtoḷ to guieṉd gaḷ dze ne guiaad Jesús;
11 zaacse gban to. Ga glu to gaṉle lëë miṉ co blu
Jesús lo to, zeeṉa sca csaṉglaa to Dios.

12 Bets, bzian, racladz naa gacnaṉ to gaṉle niicle
teḷ pe nactaa ncuaaṉe nodeed naa, per led miṉcod
goṉ cuëz ygaazdraa Xtiidz Ndzon Jesús, sinque leḷ
znu mazdraa ndal miech ne noquiaadiaga.
13 Sac teḷ niina, zigtaa grë zha ne rquia dziin lo
gobierna, ni grëragaa miecha, laa zho naṉle gaṉle
ne loxaque noyuṉ naa xtsiiṉ Jesús gane znu no naa
ladzguiib.
14 Sac ndal grë bets zeeṉe goṉ zho laa naa znu
biab ladzguiib, laa zho bguiaaḷraa laa zho noseed
miech Diidz Ndzon rii; peet rtoladzdraa zho, peet
dzeb guieṉdraa lo zho, masaque Dios rnalo zho.

15 Parga nli no stib dii zha ne psilo noyuṉ dziin
co, per laa zho noyuṉa loxaque par dieṉ zha
guiaṉnziuu zho, sac në rac zdoo zho raṉ zho zha
none naa Xtiidz me. Per zigne no zha ne sca nac,
noque zha ne nli dib zdoo zho quiaseed zho miech.
16-17 Lëë zha co nagoṉ rlu ne nli rleynie zho naa;
sac naṉ zho ib laa Dios bzo naa gne naa ni glu
naa lo miech gaṉle ne nli diidzli nac Xtiidz Jesús;
laa zha ne sca noyuṉ dziin co par guiaṉnziuu zho,
rzac zho na teḷ mazdraa glaa guiaaṉ zho lo naa,

mazdraa lozh coguieḻnë zho naa ne laa naa znule
no ladzguiib.
18 Per par naa, pex guṉ naa zho. Teḻ zha ne zie
dib zdoow, zha ne zieedgaa dib zdoow, totsaque
ne Xtiidz Jesús quiaseed zho miech; miṉ co nac
miṉe mazdraa rley naa.
19 Ni zleyragaa naa, sac naṉ naa ib zrie naa
zaatne nioogyu naa nu; sac lala quianab to lo Dios
por naa, ni lala nacnie zhiEspíritu Jesús naa.
20 Dib zdoo naa racladz naa, tiblique gac naa
lëëb naa gaṉ naa miṉe tedtaa naa, gdziṉd dze ne
guṉ naa ncuaaṉe cuee xquieḻto naa. Racladz naa
cxobneṉ naa gaṉle zha meṉ rotaa nac Jesús; niicle
teḻ niaca por miṉ co yquiaaqui gut miech naa.
21 Sac goṉ, par naa laa naa mban par guṉ naa
miṉe rnabey Jesús, ni zeeṉe guetgaa naa, naṉpaa
naa tib guieḻbley nroob ne ygaa naa.
22 Per teḻ laga mban naa, nzianraa ncuaaṉe
grieelo guṉ naa lo me; dzigo nagoṉ rieṉdaque naa
dieṉ pa miṉ wenraa. ¡Pe wena gbanraa naa, te
wena ye prontga gbi naa lo guidzliu rii!
23 No hor rzaac naa gbanraa naa, nogaa hor
rzaac naa tebaa laa naa wbile lo guidzliu rii; zeeṉa
ziagaa naa lo Jesús, sac nligaa zoot naa laa naa
bdziṉle lo me. ¡Miṉ co mazdraa wen, lëdle cuëz naa
lo guidzliu rii!
24 Per rieṉ naa ible none cuëz naa, sac rquiinpaa
to naa.
25 Miṉcocxe nagoṉ waa, rgobey naa zbanraa
naa, zeeṉa lozh cseed naa to choobraa to lo Xtiidz
Jesús, iṉe nley gac to laa to rliladza;
26 ni zeeṉe laa naa gbire guiaḻ lo to i, rieṉ naa
nroob gley to, zdeed to xquizh lo Jesús porne

racnieṉ me naa.

27 Per miṉe rsopaa naa diidz lo to goṉ: Golṯsoxco
golban zigne no gban zha ne ngab xnëz Jesús, zeeṉa
niicle telne grieelod guial naa, racladz naa gon naa
tipse nac to grë to, tiblique dziits zo to lo Xtiidz
Dios; ni noxco to dieṉ zha gliladz grëraa miech
Jesús,
28 ni lalnu rdziebde to grë zha ne rlëë raṉ to. Ga
guieṉ zho gaṉle nëz ne nitlo zho zie zho, saṉgue to
ga rlu ne laa Dios psilaale to lo xtol to, ni nacnie
me to.
29 Sac goṉ, ible none gaṉ to guielnë porne no to
xnëz me, bzooblod Jesús to loxaque par ygaa to
guielnzaac qui gnalo to me.
30 Niicle tow, niicle naagaaw none dziaṉ ne miṉ
co. Goṉle to gaṉle zha nactaa grë ncuaaṉe bdeed
naa, ni ziyongaa to grë miṉe nodeed naa niina.

2

Goc Jesús tib meṉ ndooladz

1 Naṉle to gaṉle Jesús rchoobladz zdoo to, me rlu
zha gleynie to samiech to, tipse nac to ni Espíritu
Sant nacnie to; naṉle to gaṉle none yquia zdoo to
samiech to.
2 Gacxe nana sca, golconley zdoo naa, iṉe tipse
golgac, golleynie grë zha ne nacgrë to, tipse golnee,
ni tipse golgac tel pa lo dziin ne gnediidz to guṉ to.
3 Ncuaaṉe guṉ to, guiabde to ne laa to guṉa
par dieṉ zha csaṉwin to stib miech, zeeṉ dieṉ
zha guiaṉnziuu to; sinque iṉe ndooladz golgac,
masaque golṯsienie guic ne nonraa stib miech lo to.

4 Ib yguibde to ne lose to yquiin ncuaaṉe guṉ
to, sinque golguib dieṉ zha guṉ to xyudar grëraa
miech.
5 Golsoladz gaṉle pa lotaa ndooladz goc Jesús leṉ
dze ne biaadted me lo guidzliu, scaquegaa nasca
ndooladz golgac.
6 Sac tel me:
Niicle ne Dios nac me,
per led miṉcod niab me nrieed me lo guielndzon ne
no me,
7 sinque grëse zigne nac me, laa me psaṉa tib lad,
laa me goc zig tib nguṉdziin win,
biaad me gol me lo guidzliu rii goc me miech.
Nacle me miech,
8 ni bii psaṉwin me me lo miech,
haxta bdeed me diidz pquiaa zho me lo cruz,
zig ruṉ zho cho grë zha yozh.
9 Miṉcocxe waa, psaṉglaaraa Dios me,
biaaṉ me meṉ ne mazdraa non, meṉ ne mazdraa
nroob;
10 zeeṉa zeeṉe laa me gaquiet,
grëse zha ne no gbaa, grëse zha ne no lo guidzliu,
ni grëse zha ne no nëz leṉ guidzliu, laa zho yquiits-
gzhib,
11 ni grëse zho laa zho cueero, guiab zho gaṉle ne
nli me nac meṉ ne rnabey.
Ga laa zho cxobneṉ gaṉle, zha meṉ nroobtaa nac
Dios, meṉ ne nac Pxoz me.

Zha ne nac biini lo guidzliu rii

12 Bets, bzian, ne nligaa rleynie naa to. Laa naa
rnab lo to (zigne bioxco to bin to xtidz naa zeeṉe
blëz naa lo to i, scaquegaa niina niicle ne zit zo naa,
golgon miṉe rne naa nu), ib gdeete to diidz guiab

to ladznia dol stib, niina ne laa Dios psilaale to;
golguien tsieniewguite guic to.
13 Benque Dioszhal rsiaab guic to rquiabladz to
gun to mine racladz me, ni scagaa me racnien to
rrieelo run tow.
14 Ni ncuaane rieguial to gun to, ine nguieel
golgac golguna, peet glisquide to, ni niicle
tildiidzdgaa to;
15 zeena tsod pe nacne cho glisqui guiab zho laa
to pe falt, pe dol ne quiayun. Gollu ganle nli xpëëdle
Dios nac to; zaacse golban, niicle ne ladaque grë
miech ntseeb, miech ncow ne ndxie lo guidzliu rii
no to. Golgac zig tib biini lo zho, zigne rziini mel
gbaa lo ncow ne nac guieel.
16 Ib csaande to Xtiidz Ndzon Jesús, diidz ne
rdeed guielmban, lëëw golconie guic to. Sca golgac,
zeena gal dze ne laa Jesús guiaad stib, per nli gley
naa gan naa led zhlëd brie naa bial naa, bialseed
naa to.
17 Zig nac niina, tel niaca mine no gded naa
xquielmban naa gaca zig tib gon, parne dib
zdooraa to gliladz to Dios, haxta zley naa gded
naa xquielmban naa; sac racladz naa ye to ygaa
guielbley.
18 ¡Golley sca! Zigne no guielbley rii zdoo naa,
scaquegaa to golco nley zdoo to, zeena grë ne gley.

Timoté ni Epafrodit

19 Telne gneedz men ndzon ne rnabey ne diidz,
racladz naa cxeelniob naa Timoté guiaadwi dien
zha no to, zeena haxta stibgac zdoo naa zeene laa
Timoté glansonie diidz lo naa.

20 Me cxel naa, sac guiend stib zha ne zienie guic
zig zienie guic naa, tel led med; sac tel me nonie to
guic me.
21 Grëraa zho, ncuaane yquiin lo zho rioxco zho,
laa ne tsoxco zho mine nac xtsiin Jesús.
22 Laa Timoté, led nanle to ganle zha ndzinli nac
me, tel niina ine tib mëëd nac me lo naa, nroob
yudar ne quiayun me noseed no miech Xtiidz
Ndzon Jesús.
23 Ible laa guic naa no cxel naa me lo to i, loxaque
gacnanse naa dien zha csan wxtis rii xcuent naa
nu.
24 Ni ye naa nend prontaque guialso naa i dien
yo to, sac rien naa ible zneedz Dios diidz guial naa.
25-26 Ni rgobey naa nonguielaquew cxel naa bets
ne Epafrodit guiaad me nëz qui, sac laa me rbanle
to, ni no me zhgab bin me laa to gocnan ne laa
me bzhaacnë. Nli laa to pxeel me lo naa nu, ni
blactagaa noyun me xyudar naa ne znu mban
nodeed naa, blactaa noyacnie me naa lo dziin ne
nodziuun no.
27 Ni nligaa bzhaacnë me, nzhoo goc me zootle
laa me nietle; per pquia zdoo Dios me ni pquiaa-
gaa zdoo Dios naa peet gocd me, sac gon nole naa
guielnë, ni tel pe niacaque me mazdraa niac nroob
xquielnë naa.
28 Min co nagon laa naa cxelgazh me, zeena gley
to gan to lo me stib, ni scagaa niicle naaw zley naa.
29 Golley sca gon golcaania me, golguien ganle bets
to nac me, bets new grë ne ne nac ne zha ne ngab
lo Dios; ni grëragaa zha ne nac zig nac me, golleynie
zho.
30 Golgan ganle, tel me haxta bdedlaa me niet

me nu niina ne biaadguṉ me xtsiiṉ Jesús; per ib pquiad zdoo me me, bleeladz me xquieḷmban me biaadguṉ me xyudar naa, porne brieelod niaadzhal to.

3

Ncuaaṉe mazdraa non

1 Bets, bzian, goḷley ne laa to ngab lo Jesús meṉ ndzon ne rnabey. Miṉe ziesole naa diidz lo to, guieete naa zneque naaw stib, sac ncuaaṉe yquiingaa lo tow:

2 ¡Ib cxende to lo grë mëcw dox qui! Grë miech ndzinlid ne squi quianzë, racladz zho tsopaa zha bgui bey, sac rzac zho zha ne sca tso bey, ga rlu xnëzle Dios no zho.

3 Saṉgue ne, ndioṉle ne zha nac diidzli, zha ne rleynie Dios zigne rsiaab Espíritu Sant guic zho, ni dib zdoo zho ruṉ zhow, zha co nac zha ne nlipaa no xnëz me. Ne ne nac ne zha ne no xnëz me, Jesús nac meṉ ne rdziuuṉnon ne, sac ndioṉ ne por me laa Dios ycaania ne; rnalod ne grë ncuaaṉe laglaase,

4 sac teḷne scaw; zig nac naa pe zhistaa ncuaaṉe dzigo zrieelo gnalo naa. Teḷ no zha ne rzac por ncuaaṉe beeṉ zho miṉ co laa Dios csilaa zho; teḷ scaw, nroobraa ncuaaṉe ziyuṉ naa lo zho:

5 Xon ngbidz raap naa laa naa biole bey co, zha Israel nac naa, lo xtii Benjamín ziaḷ naa, merpaa zha Israel nac naa; sac niicle pxoz naaw, niicle xniaa naaw zha Israel nac me. Niicle xleygaa zha Israela, nroob pseed naaw, zha farisé goc naa;

6 bleyniedox naa grë miṉe zienaḷ zha Israel, gacxe waa pquianaḷ naa grë miech ne no xnëz

Jesús; zig nac miṉe raquiet lo ley, grësew beṉ naaw
zigne naca, ib biod dze ne cho zha pe nlisqui lo
naa.
7 Lëë grë ncuaaṉ co rnalo naa leṉ dze co, saṉgue
niina Jesús rnalo naa, grëse ncuaaṉ co laaw psaṉle
naa tib lad.
8 Ni led loxaque psaṉdse naaw tiblad, sinque
grësew peet nondraaw lo naa, miṉe non lo naa ni-
ina nacne beeṉbey naa cho nac Jesús, meṉ ndzon
ne rnabey naa. Niina ne laa naa ruṉbey me, grëse
ncuaaṉ co rzaac naaw zig rzac ne grë pe guizh
beed, sac laa naa racladz gbigraa naa lo me, ni
gacnieraa naa me.
9 Zanaḷdraa naa guṉ naa miṉe rnabey ley par
guiaaṉmbe naa lo doḷ, sinque laa naa zanaḷ dib
zdoo naa gliladz naa cho nac Jesús; sac zha ne dib
zdoo rnalo me, saṉmbe Dios zho lo doḷ.
10 Racladz naa guieṉraa naa zha nac Jesús, ni
gaap naa poder ne pquiin Dios zeeṉe blische me
me leṉ baa, ye naa teed grë miṉe bded me, ni
cueeladz naa xquieḷmban naa zigne bleeladz me
xquieḷmban me;
11 ni scagaa, naṉpaa naa ye naa grieeban gaḷ dze
ne guiadbeeban me grë zha ne no xnëz me.

Stsëë Jesús xcuerp zha ne ngab lo me

12 Gnid naa togo laa naa beṉle gan, nasi laa naa
nacle zigne racladz Jesús gac naa; led scada, laa
naa bii noxcow, sac naṉpaa naa zac naa zigne no
guic me gac naa zeeṉe psilaa me naa.
13 Bets, bzian, gard guṉ naa gan; per xco co no
naa; grëse ncuaaṉe bded laaw biaaṉladzle naa, laa
guic naa zienie ncuaaṉe naraa ziaad.

14 Masaque rzaac naa niina zig rzac zha ne rie
prueb lo corr, rded naa fuerz gdziṉ naa zaatne
gneedz Dios zhipremio naa, guieḷnzaac ne rbedz
Dios ne ygaa ne zeeṉe laa ne rliladz Jesús.

15 Ni ib znu none tsonie guic grë zha ne nlipaa
dziits zo lo Xtiidz Dios; teḷne nogaa bla zha ne rzac
led scada, per Dios gdeed guieḷbiini lo zho guieṉ
zho gaṉle zha naca.
16 Ni negaa, grë miṉe rieṉle ne zha nac, none
gban new.

17 Bets, bzian, goḷwi gaṉle zha mban naa, ni zha
mbangaa grë zha ne zienaḷ miṉe blu no lo to grë
to; dzigo sca goḷban.
18 Sac goṉ nzian zha ne nacgrë to i (blactaale
zizet naa zho lo to, ni niina haxta roon naa rzet
naa zho stib), laa zho mban zigne racladztaa zho,
rlëë zho ron zho pe nac gut Jesús lo cruz;
19 ni nëz ne nitlo zho ga zie zho. Laa ne tsienaḷ
zho miṉe rnabey Dios, laa zho zienaḷ grë ncuaaṉe
gdeed guxt zdoo zho, ncuaaṉe gdeed guxt xcuerp
zho. Loxaque grë ncuaaṉe mbee guieḷto zienaḷ
zho, per zha rlozhd gleynie zhow; niapse grë
ncuaaṉ lo guidzliu rii nonie guic zho.
20 Saṉgue ne, laa ne zionaḷ ncuaaṉe ygaa ne
gbaa, sac gbaa nac zaatne ngab ne, ni laa ne
quiambiaaz guiet Jesús gbaa guiaad me stib (me
nac meṉ ne psilaa miech lo doḷ, me nac meṉ ndzon
ne rnabey);
21 zeeṉa ctsëë me xcuerp beṉ wiich ne nu, gaca
zig nac xcuerp ndzon me. Ni ib zuṉ mew, sac
nroob poder ne rap me rnabey me grëtaa ncuaaṉe
no.

4

Rnab Pabl nley gac zha Filip

1 Bets, bzian, ne nlipaa gon rleynie naa to,
haxta rzaac naa tebaa laa naa ranle lo to; to nac
xquielbley naa, to nac zig tib premio lo naa por
grëtaa xtsiin Jesús mine ben naa lo to. Laa naa rso
diidz lo to, tibaque squi dziits golso, ib csaande to
zhiwseed Jesús.
2 Rnab naa lo bzian ne Evodia, ni lo bzian ne
Síntique glëëlsadraa zho, none tipse gnee zho; sac
gon bel zho, xnëz Dios no zho grop zho.
3 Ni luu gon bets, ne nac luu zha ne tibaque
quiayacnie naa lo dziin ne quiadziuun ne, laa
naa rnab lo luu bnee lo grop wnaa qui gneewen
zho stib, sac gon ye zho blactaa mine bded zho
zeene bzënal zho zhits naa biotiiz no Xtiidz Jesús,
ni zeene güeynalgaa zho zhits Clement, ni zla zha
ne rdziuungza no dziin. Laa lë zho zhooble len
libr ne quia lë grëse miech ne bgaale guielmban ne
gdzindraa dze lozh.
4 ¡Golley sca, tibaque golley! ¡Golgan ganle lo Jesús
ngab to! Ni rneque naaw stib: ¡Golley!
5 Golguien zaacse golbannie grëse samiech to,
zeena haxta gzëëb diidz ganle ne nli miech ndzinli,
miech ndooladz nac to. ¡Golguien ganle, ile ziaad
men ndzon ne rnabey ne!
6 Tel pe nac grë ncuaane quiaded to, tsode to zh-
gab, gdziebde to, sinque golzodiidznie Dios, golsan
grësew ladznia me; per led loxaque gnabdse to,
sinque golsoladz goldeed xquizh lo me.
7 Ni zeene sca csan to grë xliaadz to ladznia
me, haxta tibliladz guiaan zdoo to, peet dzeb

tsoniedraa zdoo to, peet zhgab tsoniedraa guic to, masaque Jesús nac meṉ ne nacnie to; grëraa miech ib guieṉd zho zha nac ne scataa tibliladz rac to.

8 Bets, bzian, nu ne laa naa csiaaḷle guits rii laa naa rnab lo to, miṉ rii goḷconie guic to:
niapse miṉe nac diidzli,
niapse grë ncuaaṉe nonguieḷ gac,
niapse grë ncuaaṉe rac zigne nac diidzli,
niapse grë ncuaaṉe mbe,
niapse grë ncuaaṉe gleynie miech,
niapse grë ncuaaṉe gley miech gon zho,
niapse grë ncuaaṉe yquiin,
niapse grë ncuaaṉe gzee zdoo miech ni gleynie zho.
Grë miṉ rii goḷconie guic to, ni lëëw goḷtsoxco guṉ to.

9 Ni goḷguieṉ goṉ, grë miṉe pseed naa to, miṉe psaṉ naa diidz lo to guṉ to, grë miṉe bin to bne naa lo to, miṉe goṉ to beṉ naa, grë miṉ co goḷtsienaḷ; zeeṉa scagaa zacnie Dios to ib peet zhgab ctsebdraa to.

Gon ne bdeed zha Filip

10 Ne nlipaa rded naa xquizh lo meṉ ndzon ne rnabey ne, ni rley naa ne laa to pxeeḷ grë ncuaaṉe yquiin naa stib. Naṉ naa ne led biaaṉladzde to naa, sac tibaque noxco to dieṉ zha guṉ to xyudar naa; sinque bdeedniobda diidz.

11 Rley naa ne laa to psoladz naa, maase niicle nodpaa naa zhgab co dieṉ pa griee pe yquiin naa, sac pseedle naa peet zienied guic naa niicle teḷ zhataa nodeed naa.

12 Naṉ naa zha nac guieḷprob, ni naṉquegaa naa zha nac zeeṉe quianie ne nroob ncuaaṉe yquiin

ne. Pseedle naa rzac zdoo naa minne nodeed-
taa naa, niicle zeenne biodzë zdoo naaw, zeenne
rcaabedzgaa naaw; niicle zeenne nroob ncuaanne
yquiin naa no, zeenne peet guiendgaa.
13 ¡Grësew rrieelo naa, sacne nacnie Jesús naa,
me rneedz xfuers naa!
14 Per wen ga been to, pxeel to ncuaanne pquiin
naa lëëtaque len dze ne peet guiend lo naa.
15 Zeenne brie naa nëz xtan zha Macedon i, len
dze ne wriin psilo noseed naa miech Xtiidz Ndzon
Jesús ga, tosaque nac zha ne been xyudar naa,
beenlo to gon pxeel to lo naa, porne rleynie to
dziin rii.
16 Scasaque len dze ne no naa Tesalónica, blalaa
vuelt pxeel to pe pquiin naa.
17 Guiabde to togo bod ne dien zha ygadraa
miech lo naa gane rzetpaa naaw; lëda, sinque rley
naa ne squi rala zdoo to rgad to, sac squi nroobraa
guielnzaac ne ygaa to.
18 Tel na gon, grële ncuaanne yquiin naa no, haxta
nrooblew nu. Ni ne pxeelaque to Epafrodit biaad-
san stib nëza, haxta bdedsole goclow lo naa nu.
Grëtaa ncuaanne bgad to lo naa, rrieequia naca zig
tib gon ne bdeed to lo Dios, zig tib gox ndzon ne sac
zdoo me ycaania me.
19 Scagaa niina nagon, grëse ncuaanne yquiintaa
to, Dios men ndzon ne rliladz ne, me gneedza lo
to, porne nligaa dib zdoo to rliladz to Jesús; sac
gon, nroobdoo grë guielndzon, grë guielnzaac ne
rap Dios.
20 ¡Lëë xDios ne ga, me nac Pxoz ne grëse ne!
¡Gotsaa dziuunnon ne me sca, mesi gdzind dze ne
nitlo xquielndzon me! Sca rieguiala.

21 Go̱ldeed tib zhibdiuzh naa lo grëse zha ne no
xnëz Jesús i, grë zha ne squi noxco mban zigne
racladz Dios. Scagaa go̱lcaania zhibdiuzh grë zha
bets ne, zha ne no lo naa nu.
22 Go̱lcaania zhibdiuzh grëse zha ne no nu, zha ne
rliladz Jesús; haxta ye grë zha ne rquia dziin lo rey
Roma nu, laa zho rxee̱l zhibdiuzh zho lo to.
23 Jesús, me̱n ndzon ne rnabey ne; me noxco to,
me nonie grë zhizhgab to. ¡Me gu̱nlay to grëse to!
Pabl

Diidz ne rdeed guielmban
New Testament in Zapotec, Mixtepec (MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mixtepec

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2